

EICKEMEYER® OP-TISCH MIT ELEKTRISCHER HUBSÄULE

BEDIENUNGSANLEITUNG

EICKEMEYER®
OPERATING TABLE ELECTRIC LIFT

USER MANUAL



Art. No. 601500 – 601512,
601550, 601560, 601565,
601760, 602010, 602012,
602015, 602025, 602080

TELEPHONE +49 7461 96 580 0

www.eickemeyer.com

veterinary technology for life
Eickemeyer®

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sie haben ein EICKEMEYER® Qualitätsprodukt erworben, welches nach den neusten Erkenntnissen der Technik hergestellt wurde. Bei korrektem Umgang mit dem Produkt werden Sie lange Freude daran haben.

2. BEDIENUNG

Der Tisch lässt sich mithilfe des elektrischen Fußschalters anheben und senken.

3. TÄGLICHE INSPEKTION

Überprüfen Sie täglich:

- den Hubtisch auf Verformungen, Brüche und Kratzer
- das senkrechte Spiel des Hubtisches
- ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.

Sollten Sie einen Funktionsfehler oder einen Schaden feststellen, verwenden Sie den Hubtisch nicht und kontaktieren Sie Ihren EICKEMEYER® Service.

4. ERSTE HILFE BEI PROBLEMEN

- 4.1** Der Tisch fährt nur in eine Richtung (z. B. hoch, aber nicht mehr runter): Beheben lässt sich das durch einen Wechsel des Fußschalters.
- 4.2** Der Tisch macht Geräusche:
Bitte überprüfen Sie die Schmierung des Tisches. Schmieren Sie den Tisch ggf. an den Gleiterflächen nach.
- 4.3** Verformungen des Tisches:
Bitte kontaktieren Sie den EICKEMEYER® Service, sollten Sie feststellen, dass der Tisch verformt bzw. verdreht ist.

5. REINIGUNG

- 5.1** Reinigen Sie den Tisch gründlich von Schmutzrückständen (z. B. Eiweiß, Blut und andere Flüssigkeiten) gemäß der Vorgaben für Flächendesinfektion.
- 5.2** Bringen Sie das Desinfektionsmittel (z. B. 637500 Quinticare) auf die Fläche auf, verteilen es mechanisch (Wischdesinfektion) und lassen es gründlich trocknen.
- 5.3** Bedecken Sie den Tisch erst wieder, wenn das Desinfektionsmittel vollständig getrocknet ist.

ACHTUNG:

Verwenden Sie keine chloridhaltigen Desinfektionsmittel! Diese können die Oberfläche des Tisches angreifen und zur Korrosion führen.

6. REPARATUR UND WARTUNG

Unter normalen Umständen ist während der Lebensdauer des Gerätes keine Wartung erforderlich. Sind Reparaturen erforderlich, wenden Sie sich bitte an den EICKEMEYER® Service, um die volle Intaktheit der elektrischen Geräte und Anschlüsse zu gewährleisten. Die Gewährleistung und Produkthaftung sind ausgeschlossen, wenn Änderungen, Modifikationen oder unsachgemäße Verwendung der Säule erfolgt sind.

Alle inneren beweglichen Teile sind für die gesamte Lebensdauer geschmiert und erfordern keine weitere Schmierung.

7. SICHERHEIT

- 7.1** Der Hubtisch ist nur von im Umgang mit dem Tisch geschulten Personen zu betätigen.
- 7.2** Bei mobiler Version: Bewegen Sie den Tisch zur Sicherheit des Patienten nur in abgesenkter Stellung.
- 7.3** Begeben Sie sich nicht unter den Hubtisch.
- 7.4** Bei mobiler Version: Niemand sollte vor oder hinter dem Tisch stehen, wenn er bewegt wird.
- 7.5** Beim Anheben des Hubtisches muss der Tisch auf ebenem Boden stehen. Verwenden Sie den Hubtisch nicht im Gefälle/auf geneigten Flächen.
- 7.6** Nehmen Sie keine Änderungen am Tisch vor, es sei denn es liegt Ihnen eine ausdrückliche Genehmigung von EICKEMEYER® vor.
- 7.7** Lassen Sie den Tisch regelmäßig von einem dafür ausgebildeten Servicetechniker warten.

Sollten Sie eine Beschädigung entdecken oder sollte der Tisch nicht funktionieren, versuchen Sie nicht den Tisch selbst zu reparieren. Verwenden Sie den Tisch nicht und wenden sich an den EICKEMEYER® Service.

8. ANSPRECHPARTNER BEI FRAGEN

Sollten Sie Hilfe oder Erklärungen zum erstmaligen Gebrauch benötigen oder andere Fragen bezüglich des Gebrauches des Tisches haben, kontaktieren Sie bitte den für Sie zuständigen EICKEMEYER® Kundenservice telefonisch oder per E-Mail.

1. GENERAL INFORMATION

You have purchased one of our quality EICKEMEYER® products. This product has been manufactured according to the best available technology. If looked after according to the guidelines, it should last for many years.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

You can raise and lower the table with its built-in electrical footswitch.

3. DAILY INSPECTION

Check daily for

- scratches and dents
- vertical clearance of the table itself
- tightening of screws and nuts.

In the event of damage or failure no attempt should be made to tamper with or make any type of repair, instead please contact the EICKEMEYER® customer service for further information, stating the nature of complaint.

4. TROUBLESHOOTING

- 4.1 The table only moves in one direction (e.g. up but not down): This can be solved by changing the footswitch.
- 4.2 The table makes noises: Please check the lubrication of the table. If necessary, lubricate the table on the sliding surfaces.
- 4.3 Deformities: Check the table for any abnormalities like dents or twisted parts. If so, please contact EICKEMEYER® Support.

5. CLEANING

- 5.1 To reduce the risk of transmission of infectious agents, remove all organic debris (e.g. blood, tissue and other fluids).
- 5.2 For a deep clean, a disinfectant (e.g. Quinticare, 637500) should be applied using disposable paper towels to all surfaces and dry well.
- 5.3 Please be advised that the surface needs to be completely dry before covering the table with a mat.

WARNING: Do not use desinfectants that contain chloride as they can corrode the surface!

6. REPAIR AND MAINTENANCE

Under normal circumstances, no maintenance is required during the lifetime of the equipment. If repairs are required, please contact EICKEMEYER® Support to ensure full integrity of electrical equipment and connections. Warranty and product liability are invalidated where alterations, modifications, or incorrect use of the pillar has occurred.

All internal moving parts are lubricated for life and require no further lubrication.

7. HEALTH AND SAFETY

- 7.1 Table should only be operated by trained staff.
- 7.2 Mobile version: For safety reasons only move the table whilst in lowered position.
- 7.3 Do not get under the table when it is not secured against sudden drop-down.
- 7.4 Mobile version: When moving the table, ensure there is no one in the surrounding area who could get hurt.
- 7.5 Only lift the table whilst it is standing on level ground. Do not use the table on gradient surfaces.
- 7.6 Do not change the setup of the table without the guidance of EICKEMEYER®.
- 7.7 Have the table maintained regularly by a skilled service technician.

In the event of damage or failure no attempt should be made to tamper with or make any type of repair, instead please contact the EICKEMEYER® customer service for further information, stating the nature of issue.

8. CONTACT

Should you need any help or advice on initial use and installation or have any queries regarding the use of the pad please contact your local EICKEMEYER® customer service via telephone or email.

GERMANY

EICKEMEYER KG
Eltastraße 8
78532 Tuttlingen
T +49 7461 96 580 0
F +49 7461 96 580 90
info@eickemeyer.de
www.eickemeyer.de

SWITZERLAND

EICKEMEYER AG
Sandgrube 29
9050 Appenzell
T +41 71 788 23 13
F +41 71 788 23 14
info@eickemeyer.ch
www.eickemeyer.ch

POLAND

EICKEMEYER Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 27
00-867 Warszawa
T +48 22 185 55 76
F +48 22 185 59 40
info@eickemeyer.pl
www.eickemeyer.pl

ITALY

EICKEMEYER S.R.L.
Via G. Verdi 8
65015 Montesilvano (PE)
T +39 085 935 4078
F +39 085 935 9471
info@eickemeyer.it
www.eickemeyer.it

DENMARK

EICKEMEYER ApS
Solbakken 26, Hammelev
6500 Vojens
T +45 7020 5019
info@eickemeyer.dk
www.eickemeyer.dk

NETHERLANDS

EICKEMEYER B.V.
Doejenburg 203
4021 HR Maurik
T +31 345 58 9400
info@eickemeyer.nl
www.eickemeyer.nl

UNITED KINGDOM

EICKEMEYER Ltd.
3 Windmill Business Village
Brooklands Close
Sunbury-on-Thames
Surrey, TW16 7DY
T +44 20 8891 2007
info@eickemeyer.co.uk
www.eickemeyer.co.uk

CANADA

EICKEMEYER Inc.
617 Douro Street
Suite 205
Stratford, Ont. Canada
N5A 0B5
T +1 519 273 5558
info@eickemeyervet.ca
www.eickemeyercanada.ca